

E. WINKEMANN GmbH - Postfach 16 80 - 58816 Plettenberg

(1)
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)

Lieferschein / Delivery note	
(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke Receipt and handling note	(3) Nr. Lieferschein : No. delivery note SE: 81301836
(4) Versanddatum : Shipping date 06.12.2023	
Kundenummer : Customer No. 4512	

(5) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91001151	(6) Ihre USt-IdNr. Your VAT Code IT04886850728	(7) Unsere USt-IdNr. Our VAT Code DE815361193	(12) Unsere Abt. Our reference Herr Sieler	(13) Hausruf Phone 212	(14) Unser Auftrag Our Order No. 303656
(10) Ihre Zeichen Your reference	(11) Bestell-Nr./Datum Order No./Date 4500671797 21.09.2023	(15) Zusatzdaten Besteller Customer add. informations	(19) Versandart shipping method LKW Spedition	(20) Incoterms Incoterms FCA	(21) Verpackungsart Packaging SIEHE UNTEN
(22) Versandzeichen Shipping marks	(23) Bruttogewicht gross weight 21,30KG	(24) Nettogewicht net weight 18,50KG	(25) Versandanschrift Shipping address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari)	(26) Abładestelle unloading loc. 14248	
(27) Pos. Pos.	(28) Sachnummer Part No.	(29) Bezeichnung der Lieferung Delivery description	(30) Menge Quantity	(31) Einheit Unit	(32) Charge Batch

Beipack zu LS 81301834
003 M0163566

Zeichnungsindex:
19.09.2023

Distanzscheibe
2304502-9000
4 520945
1 520945

500 ST 231201-022
120 ST
20 ST

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 500
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 11/12/23
Firma: *[Signature]*

Wir liefern zu unseren Allgemeinen Verkaufs- und Lieferungsbedingungen die Sie unter www.winkemann.de im download finden.
We deliver in accordance with our General Terms & Conditions of Sale and Delivery see www.winkemann.de - download.

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) E. WINKEMANN GMBH BREMCKER LINDE 5 58 840 PLETTERBERG			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICALANI 4 IT, 70026 MODUGNO (BARO)			16 Przewoźnik Frachtführer Carrier TECH-TRANS SP. Z O.O. 37-500 Jarosław, ul. Brodowicze 33C NIP: 792-229-42-61, Regon: 363726862 tel. +48 790761314, +48 794228331 Nr KRS: 0000602219			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) WUZSIN POLAND			
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations nie odpowiadamy za towar znajdujący się na naczepie ładowany przez osoby trzecie			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached						
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
Klasa Klasse Class			Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)	
13 Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by Przewoźne Fracht Carriage charges Bonifikaty Ermäßigungen Reductions Saldo Zwischensumme Balance Dopłaty Nebengebühren Suppl. charges Koszty dodatkowe Sondiges Miscellaneous Razem Gesamtsumme Total to be paid			
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in E. Winkemann GmbH Plettenberg 07.012.2023			15 Zapłać / Rückerstattung / Cash on delivery KUEHN + NAGEL s.r.l. Via dei Cicalani 4 - 70026 Modugno (BA)			
24 Przesyłki otrzymane / Gut empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place 37-500 Jarosław, ul. Brodowicze 33C NIP: 792-229-42-61, Regon: 363726862 tel. +48 790761314, +48 794228331 Nr KRS: 0000602219			25 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Carrier's signature and stamp Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee 11 DIC 2023 riserva di quantità e quantità"			